



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV #: _____

VEWL #: _____

I-171: Y NC

EXIT VISA #: X

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

HO # : _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH NGOC TY
Last Middle First

Current Address: 38/55 Truong-dinh-Cai Tho-Hau Giang

Date of Birth: 10-24-1939 Place of Birth: Cai Tho

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position) US Trainer

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05-75 To 05-1977
Years: 02 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>HUYNH NGOC TRU</u>	<u>Son</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Liên lạc: Bà Chu Thị Hội Gia đình tù nhân chính trị Việt-Nam

Families of Vietnamese political prisoners Association
P.O. Box 5435 ARLINGTON VA 22205-063 USA.

Bà là: HUYNH NGUYỄN Sính ngày 24-10-1939 tại Thanh phố cầu Chả.
Hàng Phường thứ nhà số 38/55 đường phường Thủ TP cầu Chả, Hậu Giang, Việt Nam
Bà nguyên thủy ngày 30/4/1975 là thành viên của QLVNCH.
nhập ngũ ngày 01-11-1957 - Số quân 59/180266
chức vụ và đơn vị đơn cử: Trung úy trưởng Ban huấn luyện trung tâm
Trưởng Bộ Binh Thủ Đức (sau dời về Long Thành)

Đã du học tại Hoa Kỳ và tốt nghiệp:

1- Khoa American Language Course từ 16/10/1967 đến 8/3/1968

Tại Lack Land Air Force Base San Antonio Texas

2- Khoa 512 OCS Fort Benning Georgia kể từ 9/3/68 đến 22/8/68.

Tôi: Nạp hồ sơ Xín định cư tại Hoa Kỳ theo diện HO Thanh 12/1988 và

được con là Huỳnh Ngọc Tiến ở Hoa Kỳ bảo lãnh và được chính phủ Việt Nam
chấp thuận và cấp hồ chiếu ngày 03/10/1990, theo diện ODP.

Bà có 4 đứa con hiện định cư tại Hoa Kỳ, em út một đứa con:

1- Huỳnh Ngọc Tiến sinh năm 1965

2- Huỳnh Ngọc Thu Trang sinh 1966

3- Huỳnh Ngọc Tân sinh năm 1968

4- Huỳnh Lê Ngọc Lâm sinh năm 1973

Hôm nay tôi lâu lắm rồi - gọi đến Bà, và biết xin Bà giúp đỡ gia đình
về chính phủ Hoa Kỳ - cho tôi được định cư, phải được phỏng vấn ở Hoa Kỳ
và mong được chấp thuận - đi định cư tại Hoa Kỳ để được tự do với các con.

Tôi em út thưa thiết và yêu cầu Bà giúp đỡ em Bà, nhờ Bà rộng lòng
nhân đạo cứu giúp em út cho con tôi tên là Huỳnh Ngọc Tài (Tài) sinh

1970, hiện ở địa chỉ: MC 36500 ID 160622

CHUNG PHU BI DONG

C/O MRCS - P.O. BOX 1248 50778

KUALA LAMPUR MALAYSIA

Đã đến Malaysia ngày 26/3/1989, đã xin Huỳnh Ngọc Tân ở Hoa Kỳ
bảo lãnh - nhưng đến nay cháu vẫn chưa được đi định cư đoàn tụ với Anh
chị em tại Hoa Kỳ. Xin Bà vui lòng can thiệp với các phái đoàn có thẩm
quyền về nhập tịch tại Hoa Kỳ và tại Malaysia, vì cháu là con của gia
đình người của QLVNCH và có 4 anh chị em ở Hoa Kỳ, và tôi đã
có hồ chiếu nêu em út hy vọng sẽ được chấp thuận đi đoàn tụ với các em
tại Hoa Kỳ. Nếu cháu tôi bị hồ sơ ngay việc đi định cư và bị trả về Việt Nam
thì tôi sẽ rất là khổ khăn. Cháu Tài ra đi em út vì là
em út anh em nhiều chị em trước năm 1975, đang phải chờ đợi
đi NVQS.

Xin Bà Phương tiện và giúp đỡ cho cháu em út gia
đình tôi hiện nay và cháu Tài. Trong khi chờ đợi Bà giúp đỡ em Bà,
Tôi thành thật biết ơn Bà trước.

Trân trọng

1- Bà là a Honorary citizen

Kính chào

1- Bà là a Honorary citizen

SAO Y BẢN CHÁNH

Số 3542 /SVC

Hậu Giang, ngày 05 tháng 11 năm 1990

CÔNG CHỨC VIỆN



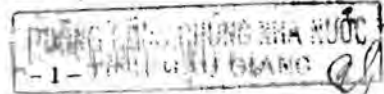
Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số 2577/90/ĐC.HG
Nº



Họ tên PHAM THI ANH
Nom et prénoms

Ngày sinh 1941
Date de naissance

Nơi sinh Hồ ôu giang
Lieu de naissance

Chỗ ở Hồ ôu giang
Domicile

Quốc tịch Việt nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhân dạng /
Signalement

Chiều cao /
Taille

Màu mắt /
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt /
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Anh

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre

TÀI QÁ CÁC NƯỚC
A TOUS PAYS

và hết hạn ngày 21.2.1995

IL expire le

trừ khi được gia hạn.

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Giang ngày 21 tháng 9 năm 1990

Fait à

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Trưởng Phòng

[Signature]

LÊ HÙNG ANH

- 4 -

TRE EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants



- 5 -

PHÒNG LÃNH SỰ CHUNG NHÀ NƯỚC
TỈNH HÀ GIANG

THI THỰC XUẤT CẢNH

Số 2904 XC

Cấp cho Phạm Chi Linh

Cùng với trẻ em

Đến nước Hợp chúng quốc Hoa kỳ

Qua cửa khẩu Cần sơn nhất

Trước ngày 21-3-1991

Hộ Giang ngày 21 tháng 3 năm 1990

KÔNG AN LINH GIANG

Trưởng Phòng

Am

LÊ HÙNG ANH

SAO Y, BẢN CHÍNH

Số 2540 /SYCQ

Hộ chiếu này có giá trị 14 năm 19

CÔNG CHỨNG VIỆN



500BONG



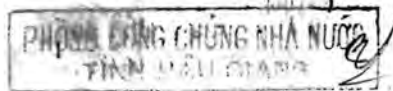
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

HỘ CHIẾU
Passeport

Số 2676/90/ĐE.1K

Hộ chiếu này gồm 16 trang
Ce passeport contient 16 pages



Họ tên ² HUỲNH NGOC TỶ
Nom et prénoms

Ngày sinh 1939
Date de naissance

Nơi sinh Hốâu giang
Lieu de naissance

Chỗ ở Hốâu giang
Domicile

Quốc tịch Siet nam
Nationalité

Nghề nghiệp /
Profession

Nhận dạng Chiều cao
Signalement Taille

Màu mắt 1 1
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu
Photographie du titulaire



Chữ ký
Signature

Handwritten signature

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

Ce passeport est valable pour se rendre.....

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
SAUF AUTRES PAYS

và hết hạn ngày 21-9-1995.....

Il expire le

trừ khi được gia hạn.....

sauf en cas de renouvellement

Cấp tại Hà Giang ngày 21 tháng 9 năm 19 90.....

Fait à

CÔNG AN TỈNH HÀ GIANG
Trưởng Phòng

LÊ HÙNG ANH

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1	
2	
3	

Ảnh của trẻ em
Photographies des enfants

--	--	--

PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC
- 5 - TỈNH HÀ GIANG

BỊ CHỦ — NOTES

11 9

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢM

Số 2900 X

CSS của ông: Hồ Minh Ngọc Bý

Cấp với Điền

Chức vụ: Hợp chúng quốc Hoa Kỳ

Địa điểm: Cần Sơn nhất

Trước ngày 21-3-1991

Hậu Giang ngày 21 tháng 2 năm 1990

CÔNG AN TỈNH HẬU GIANG
Trưởng Phòng

LÊ HÙNG ANH

ROBERT MULLINS
ODP Assistance Network

Robert Mullins, Director
Le Minh Ha, Associate Director

4999 LINDA VISTA RD
SUITE C
SAN DIEGO, CA 92111
(619) 278-3391
FAX (619) 278-0328

546 N. FIRST ST
SUITE 105
SAN JOSE, CA 95112
(408) 294-2000
FAX (408) 294-0044

14350 MAGNOLIA ST
SUITE 105
WESTMINSTER, CA 92643
(714) 890-9833
FAX (714) 994-0550

4774 SOUTHWEST FRWY
SUITE 245
HOUSTON, TX 77024
(713) 745-5548
FAX (713) 745-0114

18 October 1989

Thưa ông/bà:

Văn phòng tham vấn ODP Robert Mullins thành thật cảm ơn ông/bà đã chọn văn phòng trong việc hoàn tất bảo lãnh hồ sơ cho thân nhân của ông/bà.

Văn phòng xin gửi đến ông/bà tờ Worksheet và Đơn xin đoàn tụ cho IV# 043970/YB/39/3C, xin ông/bà gửi đơn và tờ worksheet này về Việt Nam cho thân nhân ở Việt Nam để thân nhân ông/bà bổ túc với chính quyền địa phương để xin giấy xuất cảnh.

Mọi thắc mắc, xin ông/bà liên lạc với văn phòng theo địa chỉ nêu trên.

Trân trọng,

Nguyễn Thị Bạch Cúc

Nguyễn T. Bạch-Cúc

SAO Y BẢN CHÍNH

Số 3543 /SYCC

Hậu Giang, ngày 10 tháng 10 năm 1989

CỘNG HÒA VIỆT NAM



Nguyễn Ngọc Tiên



Ban chỉ huy
Sứ đoàn 4
Số 667/CN

Cộng-Hòa-Miền-Nam-Việt-Nam
Độc-Lập-Dân-Chủ-Hòa-Bình-Trung-Lập

GIẤY CHỨNG NHẬN

Họ và tên: Thư giãn Ngọc Ty tuổi: 1939
Sinh-quan: Cần Thơ
Nơi về ngụ: 38/55 - Hẻm 4 - An Cư - Q1 - Cần Thơ.
Nguyên là: Thương vụ trong
quân-đội-ngụy-quyền-Sài-gòn.

Va theo học lớp quân-huân 42 tháng kể từ ngày 25/6/75
đến ngày: 10/5/77. Nay anh hoặc chị được về sum-họp
với gia-đình tiếp-tục học tập, lao-động để trở thành người
lành ăn lương thiện.

Yêu cầu các cơ-quan,đoàn-thể Cách-Mạng địa-phương
hết sức giúp đỡ anh hoặc chị: Ty
phân-đầu tốt.

Nhân-dạng:

-Cao-lm. 62

-Dấu vết đặc-biệt:

1 theo mức đươc
mà trái. Các
mới tuần 1 em.



Đang An: Phạm Thanh Kỳ

**NHỮNG ĐIỀU QUY-ĐỊNH CHO
NGƯỜI GIỮ GIẤY CHỨNG-NHẬN NÀY.**

- 1- Phải tuân theo luật-lệ, chế độ quy-định của chính-quyền cách-mạng.
- 2- Phải xuất trình giấy chứng nhận này với cán-bộ cơ-sở.
- 3- Giấy này không thay thế cho giấy thông-hành để đầu-phó xin giấy phép của chính-quyền địa-phương.
- 4- Không được cho người khác mượn giấy chứng nhận này.
Nếu làm mất: phải báo-cáo với cơ quan an-ninh nơi mất và Chính-quyền nơi cấp giấy chứng nhận.
- 5- Khi Ủy-ban nhân-dân cách-mạng báo-phi thì phải đến đúng hẹn.

SAG Y BẢN CHÁNH

Số 3540

15/06

Hậu Giang ngày 05 tháng 6 năm 1960

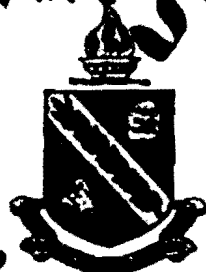
CHỖ CHỮNG VIÊN



Nguyễn Ngọc Tiên



English Language School



Defense Language Institute

Be it known that

AC HUYNH NGOC TY (VIETNAM)

has successfully completed the

AMERICAN LANGUAGE COURSE

at this institution and by authority of the
Department of Defense
is awarded this

Diploma

Given at Lackland Air Force Base, Texas this 6 day of MARCH 19 68

John P. Ullman
Director of Instruction

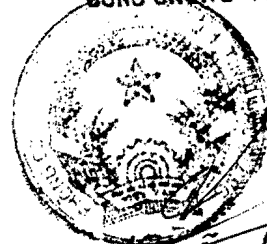
Ernest W. Kay
Commandant

SAO Y BẢN CHÁNH

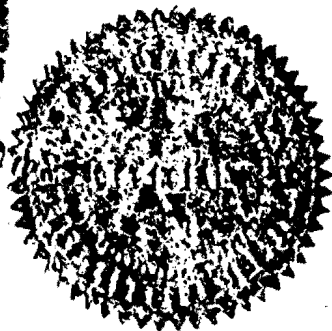
Số: 3540 /STCC

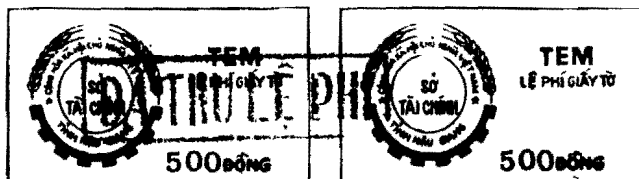
Hậu Giang, ngày 05 tháng 03 năm 1968

CÔNG CHỨNG VIỆN



Nguyễn Ngọc Tiên





(Đơn Xin Đoàn Tụ)
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

Your Name Huynh Ngoc Tien Today's Date 23SEP89
(Tên người bảo lãnh)
Date of Birth 15JAN65 Parolee, PRA, AmCit? PRA
(Ngày sinh) (Tý nạn, thường trú nhân, công dân?)
Place of Birth Saigon, Vietnam Date of Entry to US 17SEP86
(Nơi sinh) (Ngày đến Mỹ)
U.S. Address A# A# 27834555
(Địa chỉ) (Số thẻ xanh)
Nat.#
(Số nhập tịch)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate whether married, divorced, widowed, or never married, with the letters M,D,W, or NM. For all married relatives that you list, include the name of their spouses and married children.

NAME (In Vietnamese order) DATE, PLACE OF BIRTH SEX MS RELATIONSHIP TO YOU
(Tên thân nhân) (Ngày sinh/Nơi sinh) (Phái) (Đ/G) (Liên hệ với thân chủ)

01. Huynh Ngoc Ty	1939	Vietnam	M	M	Father
02. Pham Thi Anh	02SEP41	Vietnam	F	M	Mother
03. //			//		//
04. //					
05. //					
06. //					
07. //					
08. //					
09. //					
10. //					

Present address(es) of these persons: 38/55 Truong Dinh, Can Tho
(Địa chỉ của thân nhân)
T. Hau Giang, Vietnam

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my Immigration status in the United States.

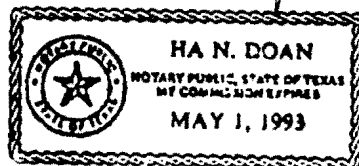
Sign this affidavit in the presence of a Notary Public.

Signature of Sponsor [Signature] Subscribed and sworn to before me

this 23rd day of sep, 1989

Signature of Notary Ha N. Doan

IF YOU ARE PAROLEE, ATTACH A COPY OF YOUR I-94 CARD. IF YOU ARE A PRA (PERMANENT RESIDENT ALIEN) ATTACH A COPY OF YOUR GREEN CARD (I-551).



SỐ TÀI CHÍNH
SỐ 3540 / 1968

Hội đồng quản lý
Hàng không Việt Nam



State of Georgia

office of the Secretary of State

TO WHOM IT MAY CONCERN:

This is to certify that

2ND LT HUYNH-NGOC TY
Vietnam

is a resident of the CITY of Fort McPherson,
in the State of Georgia, U. S. A.

2nd Lt Ty, _____ who is
an Honorary Citizen _____ of the

State of Georgia, frequently travels throughout the various States of
the Union, Canada, Mexico, and other foreign countries.

This is to ask that wherever he may be he be extended every cour-
tesy to the end that upon his return to his home he may always remember
with pleasure the kind treatment he received while absent therefrom.

His signature affixed will serve as identification.

SIGNATURE

IN WITNESS WHEREOF, I have here-
unto set my hand and affixed the
seal of my office, at the Capitol, in
the City of Atlanta, this 26 day of
August, A. D. 1968.

BEN W. FORTSON, JR.
Secretary of State

